



**Nuova Concessionaria
RENOELBA S.r.l.**
Portoferraio
Via T. Tesi - Tel. 92790
SERVIZIO VENDITA
ASSISTENZA - RICAMBI

ANNO XXXIII - N. 14
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 LUGLIO 1980

CORRIERE ELBANO

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.C.P. n. 22/10807
Abbonamenti: Annuo L. 8.000 - Estero L. 12.000 - Semestrale L. 4.500 - Spedizione in abbonamento
Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
"E. BAGNINI", Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 250

57037

PON
RA
PONTOFERRAIO

Terme San Giovanni (Isola d'Elba)
FANGOTERAPIA PER LA CURA DELLE MALATTIE
REUMATICHE E ARTROSICHE
PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

Notevole potenziamento della flotta TO. RE. MAR.

Entrata in linea l'"Oglasa", Prossimamente in servizio la gemella "Marmorica"

All'aliscafo "Fabricia", ai traghetti "Aegilium" e "Planasia" si aggiunge oggi l'"Oglasa", un altro prodotto di elevato valore tecnologico del quale la cantieristica italiana può andare giustamente orgogliosa.

Alla rilevante potenzialità di questa nave di 1580 tonnellate di stazza lorda, capace di trasportare alla velocità di 18 nodi 1200 passeggeri e 120 auto o 25 automezzi pesanti, si aggiungono particolari caratteristiche di sicurezza e comfort quali la stabilizzazione antirullo, l'aria condizionata in tutti i locali, un ampio self-service e capaci sale di soggiorno. Gli apparati motore hanno comandi centralizzati e la centrale elettrica è completamente automatizzata; è, inoltre, una delle prime navi a disporre di sistemazioni sanitarie antinquinamento.

Entro la prima decade di agosto entrerà in linea anche la gemella "Marmorica", anch'essa costruita dai cantieri Navali Riuniti di Palermo e sarà così completato, nei tempi previsti dal piano 1976 - 80, l'impegnativo programma quinquennale di rinnovamento della flotta.

E' doveroso sottolineare la funzionalità e la portata di queste realizzazioni che testimoniano dell'impegno con il quale attraverso la "TOREMAR" hanno operato e cooperano il Ministero della Marina Mercantile, la Regione, la Provincia, i Sindaci, gli Enti Locali, la Finmare e la Tirrenia.

Certo, le difficoltà non sono mancate né mancano, per prime quelle di fondo derivanti dalla situazione economica del Paese, poi quelle più tecniche ed operative connesse alla esigenza di guardare strategicamente ai bisogni dei delicati collegamenti che la TOREMAR è chiamata a servire, quelle organizzative collegate all'impiego delle risorse umane, ed in particolare degli equipaggi, quelle della crescita dell'attività aziendale in ogni settore, anche in relazione all'aumento del traffico. Basti pensare che dal 1976, anno

primo della TOREMAR, al 1979, il volume del traffico passeggeri ed autoveicoli è cresciuto quasi del 30% con un incremento del miliatico del solo 5%.

Dal 19 u.s. ha avuto effetto il potenziamento dei servizi di linea Portoferraio - Piombino e Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro - Pianosa.

Sulla linea Portoferraio Piombino che, com'è noto rappresenta il collegamento fondamentale con l'Elba, per il quale passa ben il 60% dell'intero traffico della TOREMAR, si realizzano 12 corse al giorno contro le 9 precedenti. Su questa linea è, appunto, impiegato il nuovo traghetto OGLASA con l'"Aethalia" e l'Ischia. Sulla Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro - Pianosa sarà utilizzata a tempo pieno la nuova nave "Planasia", entrata in servizio in marzo di questo anno, che potrà effettuare quattro corse fisse giornaliere per il versante orientale dell'Elba. Nel 1979 la TOREMAR ha trasportato un totale di circa un milione e mezzo di passeg-

geri, 225.000 automobili, 30.000 automezzi pesanti, coprendo un miliatico di 174.000 miglia.

Alla cerimonia che ha avuto luogo Venerdì 18 Luglio a Piombino alle ore 12 ed a Portoferraio alle ore 16, hanno partecipato: il Vescovo di Massa e Popolonia Mons. Vivaldo, il Prefetto di Livorno Dott. Dante, l'Assessore ai trasporti Raugi in rappresentanza della Regione, il Presidente della Provincia Barbiero, l'On. Lucchesi, i Sindaci di Piombino, di Portoferraio, Rio Marina e di altri Comuni isolani, il Presidente della Comunità Montana Cecchi, il Presidente dell'EVE Palmieri, il Direttore Marittimo Cerenza e numerose altre Autorità Civili e Militari.

Hanno fatto gli onori di casa il Presidente ed Amministratore Delegato della Società Com.te Fiorentino con i Consiglieri e Sindaci dell'azienda, il Direttore Generale Dott. Zignone, il Vice Direttore Generale Dott. Viola, il Comandante della nave Cap. Mattered e il Direttore di Macchina Conti.

Notarella di storia elbana

Guerrazzi e Bandi prigionieri al Forte Inglese

Grazie alla cortesia del nostro amico Ilvo Pagnini abbiamo avuto la possibilità di vedere un fascicolo piuttosto raro, e da questo trarre lo spunto per la presente modesta notarella storica.

L'opuscolo formato da poche pagine, comprende alcune lettere scritte e dirette al granduca di Toscana da Francesco Domenico Guerrazzi, nel febbraio e nel marzo del 1848, quando era prigioniero in una cella del Forte Falcone. Il Guerrazzi aveva preso a cuore la questione dei detenuti nelle carceri comuni e descriveva le loro disastrose condizioni, il loro miserevole stato.

Il tribuno livornese faceva pervenire i suoi scritti per l'invio a Firenze, all'auditor Vicario di Portoferraio, che era, allora, l'avv. Agostino Bandi.

Il libretto, con le lettere delle quali abbiamo detto, fu stampato nel 1903 a cura dell'avv. Pietro Valle - congiunto dei Bandi - presso la tipografia degli Olmi di Scansano.

Chi glielo avesse detto - ci permettiamo di pensare - all'auditor Vicario di quell'epoca che, dieci anni dopo, nello stesso forte dove era stato rinchiuso il Guerrazzi, si sarebbe trovato, e nelle stesse condizioni, suo figlio Giuseppe Bandi?

"Quello" scriveva il noto erudito locale avv. Leone Damiani su "Il Popolano" del 4 giugno 1932 - sotto fortissima scorta, fu condotto, ben ferito, a Portoferraio - dove era stato dieci anni prima, nel 1848, seguendo il padre che aveva l'ufficio di auditor Vicario, con funzioni civili e penali, e dove frequentò la scuola ginnasiale diretta dal prete dotto e liberale Omero Corsi - facendo il suo ingresso nel Forte Falcone il 14 settembre 1859, giorno nel quale il maggiore Gustavo Mellini, vecchio soldato napoleonico, uomo di grande cuore, nella sua qualità di comandante il Forte, registrò il nome di Giuseppe Bandi,

fra quelli dei prigionieri politici.

La figura del patriota Giuseppe Bandi è troppo nota perché se ne debba dire a lungo e nuovamente. Basterà ricordare che liberato, a furor di popolo, un anno dopo il suo arresto, Egli riprese la fervida attività di combattente coprendosi di gloria in tante battaglie per l'indipendenza e la libertà d'Italia. Fu segretario di Giuseppe Garibaldi.

Deposte con l'unità della nazione le armi, il Bandi, diveniva giornalista e fondò a Livorno "Il Telegrafo" il cui primo numero uscì il 29 aprile 1877. Proprio sulla porta di quel giornale, un anarchico, il 1.º luglio 1894 gli toglieva la vita.

L. D. P.

Consensi per la 2.a Rassegna dei vini elbani

Calorosi consensi sta riscuotendo la 2.a Rassegna dei vini elbani, organizzata dalla Camera di Commercio di Livorno, insieme con la Comunità Montana dell'Isola d'Elba e Capraia, l'EVE e il Comune di Portoferraio.

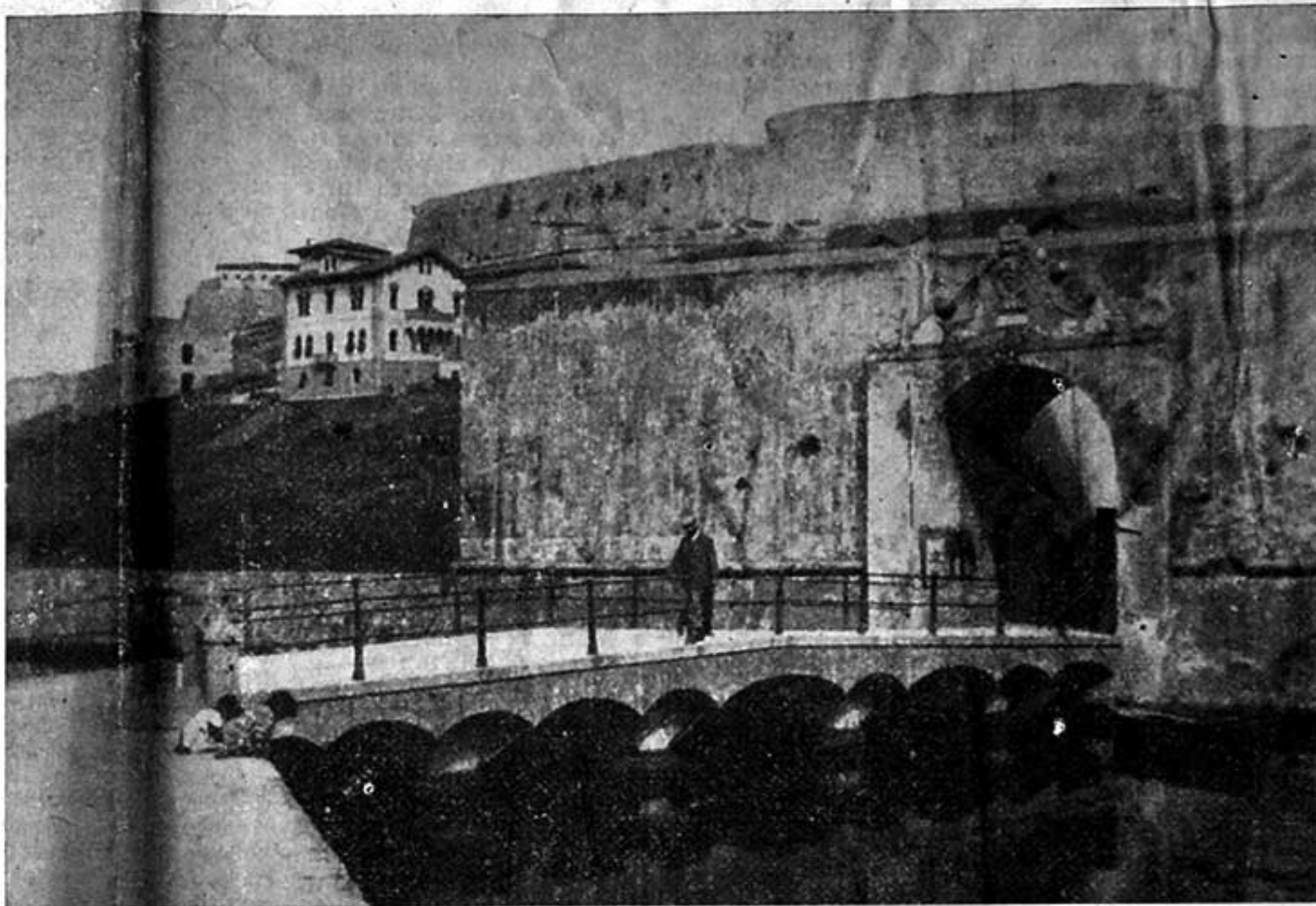
La mostra che è sistemata con molto buon gusto nei giardini delle "Ghiaie" e che è visitata particolarmente dai turisti, molti dei quali stranieri, nell'intento degli organizzatori vuol costituire un'occasione di incontro tra il mondo vinicolo e il turismo ed un momento di riflessione sulla vitivinicoltura dell'Isola per verificare con un mondo di consumatori vario per cultura, economia, ed estrazione sociale, la bontà e la qualità di questo tipico prodotto che rappresenta anche un fattore importante dell'economia agricola elbana.

Questo l'elenco degli espo-

→ SEGUE IN SECONDA PAG.

TACCUINO ISOLANO

Memorie di un altro mondo



Un nostalgico e accorato tuffo nel passato: tale è apparsa a chi scrive, e certamente a tantissimi lettori dai cinquant'anni in poi, la bella pubblicazione di memorie fotografiche di Portoferraio nel periodo 1900 - 1940, edita di recente dall'E.V.E. e dal Comune di Portoferraio e opera particolare di un giovane e valente studioso concittadino, Michele Lungonelli, che si è avvalso della collaborazione di altri giovani, Giancarlo Molinari, Laura Ridi, Franco Foresi, e di due pubblici della vecchia guardia, Leonida Foresi e Fortunato Coletta.

Un tuffo nel passato che si è ripetuto più volte, giacché abbiamo sfogliato e risfogliato la raccolta, attendendoci a riguardare quelle vecchie foto, quelle lontane immagini nelle quali abbiamo trovato e rinfocolato gli ormai sbiaditi ricordi della nostra infanzia, della nostra giovinezza.

Le stesse suggestioni, le stesse nostalgie non possono, evidentemente, essere scaturite tra i più giovani: ad essi quelle foto non raccontano niente, si limitano a essere stantie radiografie di un tempo che non hanno mai conosciuto, del quale, magari, hanno letto o sentito parlare, che li stupisce, li fa sorridere con ironia, che non riescono a capire appieno, come i vecchi film degli anni trenta che ogni tanto riappaiono sui teleschermi.

Tante, troppe cose sono mutate, si sono trasformate da quel fatidico anno 1940 che è il punto di arrivo delle fotografie della raccolta. Da allora, per cinque duri e lunghissimi anni la follia guerrasca ha imperversato nel mondo e al suo termine tutti i miti della vecchia Europa erano caduti, lasciando tra le macerie e le rovine i germi della dissoluzione e della trasformazione.

Anche in una cittadina, in un'isola come la nostra la vita non fu più la stessa, e non soltanto per la scomparsa dell'insediamento industriale al quale era raccomandata l'economia elbana nei primi 40 anni del secolo.

Di quel mondo, di quell'orizzonte perduto, le generazioni più anziane hanno ritrovato qualcosa nelle vecchie foto, nei brumosi dagherrotipi della raccolta; il profumo delle cose che sembravano scomparse per sempre e improvvisamente ritrovate in un cassetto, in un vecchio baule e che, riportate alla luce, riproponevano storie, incontri, vicissitudini, accantonate negli angoli più remoti della memoria e del cuore, come un fiore secco rinvenuto fra le pagine di un libro che leggiamo a sedici anni che ci rammenta il volto tremulo, sfuocato dal tempo, della ragazzina che ce lo donò.

A ogni foto è legato un ricordo di giorni, di mesi, di anni irripetibili che pure tanto hanno contato nella nostra vita, nelle nostre fugaci illusioni.

La neve del 1932, le aiuole fiorite dell'attuale piazza della Repubblica, il "chepe" degli ufficiali, i cappelli duri e le "pagliette" dei notabili, il palazzo dei merli, opera non insigne del Coppede, le altere bellezze della scuola di pianoforte, la struggente malinconia di quella terza elementare del 1923: quanti si sono rivisti, quanti sono lontani dall'isola e quanti altri sono scomparsi negli anni della bufera?

Lo stabilimento siderurgico pieno di fuochi e di fumi, risonante di vita in ogni reparto, dal campo di colata alle banchine del porto industriale dove, chiatte, maone, rimorchiatori e piroscafi si ammucchiavano, dominati dalle classiche strutture del ponte Hennin... E i tre grandi protagonisti dei primi anni del secolo: l'on. Pilade del Buono, Pietro Gori, l'ing. Hennin. E un po' più tardi il maestro Giuseppe Pietri, creatore dell'operetta italiana, e meno importanti ma non meno legati a quel vecchio mondo elbano che rievochiamo, Mario e Sandro Foresi e il dott. Marini, medico e umanista, burbero dal cuore d'oro e dall'animo di poeta.

E ancora. Il fosso-canale del Ponticello che avrebbe potuto costituire un grosso punto d'attrazione della città e che, con assai scarsa lungimiranza, fu ricoperto per dare lavoro ai disoccupati del 1920 - 1921.

Altre immagini sono più recenti, ancora vive. Lo stabilimento balneare Piave delle Ghiaie, la cosiddetta "rotonda" dove, in qualche estate, si esibivano le procaci subretine dei complessi di varietà alla

moda sempre attorniate dai "gagà" dell'epoca e da noi più giovani ammirate appassionatamente e, sconsolatamente.

I piroscafi postali - croce e delizia di ogni generazione di elbani - dal "Cappellini" al "Gasperi" e allo "Sgarallino", tutti andati perduti, corpo e beni, durante la seconda guerra mondiale; la "festa dell'uva" con carri immalinconiti dai fasci littori e illegiadriti da tante belle ragazze....

E si potrebbe continuare chissà per quanto ancora in questa nostalgica rassegna, in questa rilettura di epigrafi di un mondo scomparso, di immagini che richiamano altre immagini, di sovrapposizioni, di dissolvenze che emergono dalle nebbie del passato e accrescono il nostro struggente accoramento.

La balena bianca batte ancora i mari, libera, felice, immortale, ma lontana, sempre più lontana dai nostri occhi e dai nostri arponi: con lei, fra cielo e mare, viaggia il mito irraggiungibile, struggente di tutte le speranze della nostra giovinezza perduta.

MAGO CHIO' II

Per l'imbonimento di Marciana Marina

Interrogazione ai Ministri dei Lavori Pubblici e della Marina Mercantile dell'On. Pino Lucchesi.

Premesso che il Ministero dei Lavori Pubblici a suo tempo ha finanziato il prolungamento per 100 metri del molo foraneo di Marciana Marina (Isola d'Elba) e che i relativi lavori sono stati già da tempo appaltati; che il predetto Ministero dei Lavori Pubblici ha ritenuto necessario individuare come "soluzione tecnica" per l'impianto del cantiere di prefabbricazione dei tetrapodi e dei massi di banchina quella del riempimento a terrapieno della attuale area portuale, adducendo la indispensabilità della soluzione in parola;

che sulla "temporaneità" di detto riempimento esistono fondati dubbi e che contro questa ipotesi si è levata la protesta dei cittadini di Marciana Marina, della Comunità Montana dell'Isola d'Elba e della stessa Amministrazione Comunale, derivandone una grave manomissione del paesaggio (anche nella ipotesi che si trattasse davvero di un'opera facilmente amovibile dopo qualche anno, il che appare sinceramente risibile);

che la manomissione in parola rischia di arrecare danni irreparabili alla flora e alla fauna marina esistenti all'interno dell'attuale ambito portuale; che a giudizio di molti tecnici (ed implicitamente anche della stessa ditta appaltatrice) esistono valide soluzioni alternative

quali ad esempio l'utilizzo con spesa limitata di natanti "ad hoc" nonché delle aeree portuali esistenti; si chiede di conoscere se il Ministero dei Lavori Pubblici non intenda intervenire con urgenza (in modo da non ritardare l'andamento dei lavori) per venire incontro alle giuste aspettative delle autorità e delle popolazioni locali, anche al fine di tacitare le ricorrenti voci di possibili interessi "speculativi" e se il Ministero della Marina Mercantile non ritenga opportuno dare disposizioni ai propri uffici periferici (Capitaneria di Porto di Portoferraio), ai quali è stata richiesta la concessione dello specchio acqueo sul quale realizzare il terrapieno, di rivedere l'intera situazione.

Assi del ciclismo a Cavo

Fra le tante manifestazioni sportive che si svolgeranno all'Isola d'Elba, nell'attuale stagione, la più importante è senza dubbio il Primo Circuito Internazionale degli Assi del Ciclismo professionistico che si svolgerà a Cavo nell'ambito della Festa del Mare 1980, il giorno 9 Agosto.

La corsa ciclistica, organizzata dal Comitato Festeggiamenti Cavesi in collaborazione con il Comune di Rio Marina e l'organizzatore Nino Ricalcati, vedrà la partecipazione di tutti i migliori corridori italiani. Hanno già

→ SEGUE IN SECONDA PAG.

All'Elba si svolgerà il
campionato motociclistico
di regolarità

Ci perviene notizia che la Federazione Nazionale Motociclistica ha scelto l'Elba quale sede per il campionato mondiale di regolarità.

L'eccezionale avvenimento avrà luogo probabilmente dal 5 al 12 ottobre 1981 e costituirà un motivo di particolare interesse sia dal profilo commerciale che pubblicitario.

Da tempo l'Associazione Albergatori Elbani in collaborazione con l'Ente Valorizzazione Elba e la Comunità Montana aveva in corso trattative con il presidente ed un consigliere della Federazione Motociclistica per portare all'Elba tale manifestazione di portata mondiale.

Ci riserviamo di far conoscere maggiori particolari subito dopo l'incontro che avremo a giorni con i responsabili della Federazione.

Comunicato della minoranza consiliare di Marciana Marina

La nostra risposta al lunghissimo comunicato stampa del sindaco di Marciana Marina si può riassumere in tre osservazioni e una proposta: 1) sfidiamo Bonanno a portare le prove delle sue insinuazioni in consiglio comunale; 2) la lettera del Ministero l'ha ideata lui; 3) le argomentazioni tecniche del Ministero sono discutibili; 4) c'è una proposta della Regione che merita la massima attenzione.

Quando, in novembre, rendemmo pubblica la notizia della piattaforma di semila metri quadrati sul lungomare di Marciana Marina, il sindaco rispose che si trattava di chiacchiere da bar. Ma a settembre inizieranno i lavori e, per uscire dall'imbroglio di dover ammettere che avevamo ragione noi, Bonanno contrattacca con una lunga serie di pesanti accuse personali, condita con qualche offesa: i danni al paesaggio sarebbero una perdita invenzione della minoranza, un trabocchetto per sabotare il porto e fare dispetto a lui, una manovra subdola contro Marciana Marina.

Il "buon Piccio" non è nuovo alle provocazioni grossolane: da un tempo va cercando la rissa con i "socialcomunisti" (lui si esprime così), perché gli farebbe comodo intonare "bianco fiore" per distrarre la gente dai problemi reali. Abbiamo dovuto ricordare più volte che sul terrapieno non hanno senso le contrapposizioni ideologiche. Non a caso sono d'accordo con noi - come lui stesso scrive - moltissimi democristiani e "finanziari" di magioranza, che egli definisce, con una squisita finezza e carità cristiana, "stolti e sprovveduti".

D'accordo con noi è perfino un deputato democristiano, Pino Lucchesi, che ha rivolto al Ministero dei Lavori pubblici un'interrogazione aspra e polemica. Bonanno è furbo. Ma la storiella che le preoccupazioni per l'ambiente ce le siamo inventate noi, manovrando perfino i deputati democristiani, non ci sembra riuscita troppo bene: tra le storielle che Piccio ha raccontato in vent'anni ai marcanesi è la meno credibile e la più sciocchina.

Non vale la pena perdere tempo dietro a balle così grosse. Meglio esaminare la lettera del Ministero, cominciando col domandarci come è nata.

In maggio è venuto a Marciana Marina un alto funzionario del Ministero, con cui sindaco assessori e appaltatori sono andati a pranzo e hanno raggiunto (l'hanno detto alcuni di loro) un ampio accordo.

Tornato il funzionario a Roma, dopo qualche set-

timana arriva la lettera, che dunque è frutto delle trattative del sindaco.

E proprio come risultato conclusivo di tutta una vicenda ci viene presentata dal sindaco nel suo comunicato. Bonanno dice infatti: "Ora tutto è chiaro. Il Ministero ha scritto che insistendo a frapponere ostacoli alla realizzazione del cantiere, potrà giungere... a dirottare il finanziamento su altri porti, riservandosi di chiedere anche i danni".

In verità, il senso della lettera è diverso. Ma il riassunto che ne fa il sindaco è molto chiaro, perché pone un esplicito ricatto: o si fa l'imbonimento o si rinuncia al porto.

Il Ministero - si badi bene - risponde a una lettera del sindaco, che aveva manifestato le preoccupazioni del Consiglio comunale per i danni all'ambiente. Di fronte al no secco del Ministero, Bonanno non esprime né rammarico, né sorpresa. Non è riuscito a ottenere nulla, ma di tale insuccesso è fiero e compiaciuto come di una vittoria.

La spiegazione è una sola: il vero scopo del sindaco non era quello di impedire la piattaforma, ma, al contrario, quella di farla costruire. E' noto a tutti che, in una lettera aperta a Manrico Murzi, egli aveva approvato la piattaforma, spiegando che essa non è provvisoria, ma - per il progresso del paese - sarà poi utilizzata in parte come banchina, in parte per servizi portuali (distributori, ristoranti, bar), in parte per aiuole e per la seconda corsia del viale.

Quando Bonanno espone questi progetti sul "Corriere Elbano", era convinto di incantare i marcanesi con la prospettiva della terrazza sul mare. Ma si sbagliava e l'ha presto capito. Abbandonati allora i propositi di conquistare consensi al terrapieno, non restava che imporre col ricatto. Così è nata l'idea della lettera del Ministero, evidentemente suggerita nel pranzo alla "Marinella", secondo la quale la piattaforma è indispensabile perché non esiste altra soluzione tecnica.

Invece il parere di alcuni tecnici del settore, da noi consultati, è che l'allungamento del porto poteva essere realizzato organizzando diversamente il cantiere.

Ad esempio i blocchi si possono trasportare per mare da un altro paese (Portoferraio) o, se vuoti, anche per terra. Esistono forme di tetrapodi adatti a essere portati con autocarri. Dunque il cantiere sul lungomare non è una scelta obbligata. Probabilmente è la scelta più facile, più ovvia, ma chi l'ha compiuta non ha tenuto conto

dei gravi danni, anche economici, provocati dal cantiere sulla passeggiata e dalla manomissione del paesaggio e dell'ambiente biologico.

Perché sono state scartate le soluzioni tecniche alternative? Perché si voleva risparmiare qualche milione (senza valutare il costo altissimo che dovrebbe pagare il paese) oppure perché la costruzione della piattaforma era per sé stessa un obiettivo che si voleva intenzionalmente conseguire?

Noi siamo convinti che tra il sindaco e i funzionari del Ministero è intercorso un accordo che riguarda il progetto di "porto turistico" elaborato una decina d'anni fa dall'arch. Martigli. La piattaforma, infatti, è la prima e fondamentale struttura di tale progetto: dalla piattaforma "temporanea" si passerà alla banchina definitiva, di cui il sindaco ha parlato sul "Corriere Elbano". A quel punto sarà irrisoria la spesa dei moli per il porto turistico privato.

Questa è la verità, che non ci siamo inventati noi, ma che trova valide prove nello scritto del sindaco a Manrico Murzi.

Sappiamo che la Regione proporrà al Ministero un'altra area di cantiere: quella ottenuta con l'allungamento e l'ampliamento del molo a massi sciolti che è a metà del viale. La soluzione è compatibile con le esigenze tecniche del progetto ministeriale e ha il pregio di non rovinare il viale e di costruire subito il molo sotto fiuto, che non è compreso nell'appalto.

Se ci fosse un'intesa su quest'ipotesi, si potrebbe forse ottenere dalla Regione un finanziamento aggiuntivo per la sistemazione definitiva di tale molo come approdo turistico pubblico (non porto turistico privato, che è tutt'altra cosa).

La proposta è molto vantaggiosa per il paese.

Il sindaco l'appoggerà? O parlerà ancora di sabotaggio e di congiure contro il paese?

Gli si offre una occasione per dimostrare se gli stanno più a cuore gli interessi del paese o quelli di chi vuol gestire il porto turistico, trasformando il lungomare in una anonima fogna.

Avviso ai cacciatori elbani

La Delegazione della Caccia dell'Isola d'Elba e Capraia, considerata la necessità di predisporre misure idonee a limitare e contenere i danni causati alle colture agricole ad opera di cinghiali viventi in libertà, ha deciso di intervenire alla costituzione di una squadra di cacciatori esperti per l'esecuzione - previa le necessarie autorizzazioni - di operazioni di abbattimento.

I cacciatori interessati a far parte della costituenda squadra sono invitati a manifestare la loro adesione scritta, indirizzandola a: Delegazione della Caccia dell'Isola d'Elba e Capraia - Area Faunistica n. 47 - presso Comunità Montana - Viale Manzoni - Portoferraio.

Ordinanza della Capitaneria di Porto di Portoferraio

Il Reggente del Circondario Marittimo di Portoferraio ha ordinato:

E' vietato il transito e la sosta dei veicoli, non espressamente autorizzati dall'Autorità Marittima nonché dipendenti dalla Società appaltatrice dei lavori, sul molo di Marciana Marina interessato dai lavori.

La zona interessata dal predetto divieto riguarda il tratto del molo a partire dall'apposita segnaletica posta a cura dell'impresa appaltatrice dei lavori.

Le persone estranee ai lavori devono attenersi alla distanza di almeno 50 (cinquanta) metri dalla zona interessata dai lavori medesimi.

Dai paesi elbani

RIO ELBA

SAN PIERO

Umberto e il biancone

Sotto la terra umida e morbida per il recente scasso, un giorno, Umberto pose a dimora, ad un metro di profondità, l'ultimo "pollone" che completava un filare di viticci della nuova vigna.

Al giusto tempo, con il suo coltello affilato come un bisturi da un lato e dall'altro ricurvo, praticò su quello stelo legnoso che aveva messo radice, una fessura e con l'abilità degna di un chirurgo, vi inserì il tralcio fruttifero con un innesto di alta maestria. Sciolse dal mazzo che portava alla cintola un filo di rafia e legò stretto quel piccolo capolavoro di viticoltura. Rimosse con le mani la terra intorno usando la stessa cura che una madre dedica al figlio nel rimboccarlo le coperte all'ora del riposo notturno.

Da quel momento in poi "le stagioni" avrebbero fatto il resto.

Un giorno di marzo Umberto andò nella vigna e quasi

ignorando i mille innesti che aveva fatto si diresse verso quest'ultimo che lui stesso aveva contrassegnato con un fiocco bianco.

Dall'occhio della vite, a due palmi dal terreno, era spuntata una lacrima, verde e tenera come una crisalide e su quella gemma egli si inginocchiò bisbigliando questa incantata espressione: "LA MI TESORA".

Fu il battesimo, il nome appassionato come per una donna amata che Umberto conferì a quella "creatura" preferita verso la quale avrebbe, d'ora in poi, riversato la sua massima attenzione e protezione.

D'aprile, scelse da un fascio di canne quella più "sana" e la pose al fianco della vite perché la sorreggesse nella crescita, al riparo dai venti e dalle tempeste.

La lacrima intanto era fiorita e Umberto, quasi ogni giorno, si chinava su di essa

per assorbirne il profumo.

Alla fioritura, si propiziò il favore del maestrale con un rito paganesco che gli era abituale e quando il grappolo cominciò a formarsi i verdi coralli Umberto li cospargeva di antitrattamenti per preservarli dai parassiti. Invocò la pioggia, le rugiade e arrivò Settembre. Gli acini si erano ingrossati, imperlati, si erano cosparsi d'oro e si gonfiarono di linfa matura. Il "biancone" era fatto. Umberto aveva raggiunto la felicità ma non era ancora soddisfatto. Ciò che lui voleva era la sua stessa giubilazione. Questa sarebbe avvenuta dopo, come avvenne, come sempre avveniva quando il biancone si fosse metamorfizzato passando dal tralcio alla "coffa" e dal piede del pestatore alla "svina".

Umberto aveva compiuto il suo piccolo capolavoro perché sapeva di giungere a questo. Il biancone era per lui uno stato di transizione; non una "granella" era solito mettersi in bocca. Ciò che a lui interessava era la sua trasformazione, il suo metabolismo ed egli viveva in perfetta simbiosi con quel metabolismo.

La sagra del biancone era il trionfo di Umberto e lo celebrava con una "coppa di zucca" piena di profumato liquore, nettare per la sua mente.

Ma dove nascevano quei piccoli capolavori di viticoltura crescevano ora la "pedice" e i "calcavelli".

Fernando Simoni

Dalla prima pagina

Mostra dei vini elbani

sitori: PORTOFERRAIO

Azienda Agricola Acquabona - Acquabona, Azienda Agricola Frattini Sesto - Schiopparello, Azienda Agricola La Chiesa di Foresti Giuliana - Magazzini, Azienda Agricola S. Antonio di Diversi Annunziato Valdiviano, Azienda Agricola Tanino di Botti Bruno - Scotto, Balestrini Raffaele - Scagliari, Cardenti Giuseppe - Norsi, Diversi Danilo - Albereto, Giannoni Beatrice - Valdana, Giulianetti Giovanni - Norsi, Marinari Cesare - Scagliari, Provenzali Gino - Campo ai Peri, Provenzali Umberto - Valdana, Tondi Cesare - Valdana.

PORTO AZZURRO

Azienda Agricola Sapere Teolo Ario - Mola, Galletti Giordano - Buraccio, Galletti Rodolfo - Buraccio, Squarici Egidio - Piazza Matteotti, Zini Illo e Alfio - Buraccio, Zini Orlando - Buraccio.

Capoliveri

Azienda Agricola Geri Illo - Via Calamita, Podere L'Isola di Enrico Tirloni - Lacona, Allori Antonio - Lacona, Buffagni Gino - Lacona, Gelsi Leopoldo - Via Pascoli, CAMPO ELBA

Batignani Elberto - Seccheto, Mazzarri Domenico - La Pila, Pieruzzini Benedetto - La Pila, Sestini Teresa - Via delle Ginestre.

MARCIANA

Mazzarri Tullio - Procchio, Hanno esposto attrezzature per l'enologia e la viticoltura.

Centro Enologico Toscano Grosseto, Consorzio Agrario Provinciale di Livorno - Agenzia di Portoferraio, Sante Simonini - Livorno, Soc. Esedue s.p.a. - San Martino di Trigate (NO).

Assi del ciclismo

dato la loro adesione alla corsa: Moser, Saronni, Baronechelli, Braun, Beccia, Contini, Knudsen, Battaglin, Bertoglio, Panizza e molti altri. Direttore della corsa sarà il grande campione del passato Gino Bartali. Il circuito della lunghezza di 2 chilometri sarà ripetuto per 60 volte (quindi 60 giri) ed ogni cinque giri 10 chilometri sarà messo in palio un ricco premio per il corridore che transiterà per primo. Il Comitato dei festeggiamenti caverà ringrazie fin d'ora la MOBILCASA Santini di Follonica ed il C.T.E. per il loro appoggio alla manifestazione.

CORR. ANDREA GENTINI

➔ Fervono i preparativi per l'allestimento della 1.ª Mostra Fotografica Sampierese che rimarrà aperta al pubblico, presso la sala comunale di San Piero, dal 1.º al 15 agosto.

La rassegna è riservata ai dilettanti che risiedono o soggiornano nel territorio campese.

➔ Il 26 luglio si è conclusa la Mostra di Arte contemporanea di pittura e grafica allestita nella sala comunale. La rassegna ha riscosso larghi consensi presentando opere di autori molto qualificati come quelli del noto ritrattista Annigoni, del paesaggista Casella, dell'astrattista Cassinari, dello scenografo Fiume, dell'insegnante accademico B.A. Gandola, del Gentilini, dello scultore classico Messina, autore della statua di Papa Pio XII in San Piero, Vaticano e del cavallo bronzo di fronte alla sede della Rai in Roma, dell'artista siciliano Migneco, del realista Vespignani, e dell'allievo di Messina, Salvatore Scelba che, pur essendo un affermato scultore di arte figurativa, ha presentato disegni originali e fantasiosi.

Il compito di coordinatrice della rassegna era affidato a Maria Sadorin che nella mostra ha inserito alcuni apprezzatissimi quadri di sua creazione.

➔ Il più anziano Cav. di V. Veneto dell'Elba, Agostino Badaracchi, socio della Sezione A.N.C.R. di San Piero, ha raggiunto l'età di 98 anni. Il simpatico vegliardo, noto anche per le sue virtù di assiduo lavoratore rurale, è stato festeggiato, nella circostanza, dalla fedele consorte 93enne Maria, dai figli Italo e Primo, dalle nuore e da tanti nipoti, alcuni dei quali, per non mancare al felice convegno, sono giunti da Bergamo. Ci uniamo ai familiari dei coniugi Badaracchi per partecipare ad un così raro avvenimento.

➔ Ai sigg. Ulisse ed Ornella Costa è nato, il 17 luglio, il terzo figlio: Marino. Auguriamo ogni bene al vispo neonato e ci felicitiamo con i genitori, con i nonni e con i fratellini Fabio e Federica.

➔ La casa dei giovani coniugi Rosetta e Alfonso Battignani è stata allestita, il 19 luglio, dalla nascita di Francesco. Mentre auguriamo un felice avvenire al neonato, accolto con gioia anche dalla sorellina Laura, esterniamo le nostre felicitazioni ai genitori e ci congratuliamo con i nonni Agostino e Giovanna Galli ed Elberto e Irma Battignani.

➔ Per onorare la memoria del compianto Cap. Giuseppe Zecchini, recentemente scomparso, i colleghi della vedova Sig.ra Anna, insegnanti presso l'Istituto "U. Formentini" di La Spezia, hanno elargito all'Associazione di Pubblica Assistenza di Campo nell'Elba, la somma di L. 72.000. L'Ente beneficiario, che sta raccogliendo fondi per il ricatto della modernissima ambulanza, di cui già dispone, ringrazia sentitamente.

➔ Il 18 luglio, all'età di 78 anni, si è spenta a Sant'Illario, la Signora Imbellina Grassi nei Grassi.

I funerali si sono svolti con larga partecipazione della cittadinanza che molto apprezzava l'estinta per le sue doti di persona retta e cordiale.

Al marito Giuseppe, ai figli ed ai familiari tutti porgiamo sentite condoglianze.

Studio di direzione e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa
Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A., Consulenza del lavoro.
Contabilità e bilanci
Società
Portoferraio tel. 93640
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.zza Garibaldi

STUDIO TECNICO
Ing. dott. B. Provenzali
PORTOFERRAIO
P.zza Cavour 40 - tel. 93079
Progetti e direzione lavori di opere di ingegneria civile

Fiat Andreoni due nomi una garanzia

hotel GARDEN

Tappetzeria F. MEUCCI Forniture anche per Hotel

SCHIOPPERELLO (nel golfo di Portoferraio) tel. 968043

Moquette delle migliori marche

"C'è da salvare"

Venerdì 25 luglio, al termine del telegiornale, il secondo canale TV ha dedicato la rubrica "C'è da salvare" all'Isola d'Elba, presentando una veduta panoramica della zona di Capo d'Arco col mastodontico complesso edilizio già realizzato e preannunciandone un secondo con le stesse caratteristiche. Il commentatore ha chiamato in causa l'Amministrazione Comunale di Rio Marina che a suo tempo autorizzò la prima realizzazione e quella attuale che ha dato il beneplacito per il nuovo scempio che si sta perpetrando ai danni della nostra isola.

Ma se si dovessero chiamare in causa le amministrazioni comunali per tutti gli attentati che quotidianamente vengono fatti al nostro paesaggio, il telegiornale avrebbe argomenti da trattare per almeno una settimana.

Anzitutto si dovrebbe denunciare l'Amministrazione Comunale di Portoferraio per la sistematica demolizione di Monte Orello a Colle Re-

ciso. E' questo un discorso che tante volte abbiamo fatto e che non ci stancheremo di ripetere con la speranza che prima o poi qualcuno si decida ad intervenire.

Altro attentato al paesaggio, meno evidente perché avviene in una zona interna, ma altrettanto grave, è quello che ha autorizzato l'Amministrazione Comunale di Porto Azzurro.

Si tratta di un vero e proprio caccagio effettuato con enormi autotreni a rimorchio che ininterrottamente fanno la spola fra l'Elba e il continente per il trasporto di tonnellate di Euri-te che viene prelevata con potenti mezzi meccanici i quali hanno aperto una profonda ferita bianca nel verde della macchia mediterranea. Non capiamo la durata della concessione che il Comune ha fatto alla ditta, ma è certo che nel giro di pochi anni tutta la zona - fra le più suggestive dell'entroterra longonese - risulterà completamente devastata.

Notiziario di Portoferraio

Vacanze per gli anziani

Anche per l'anno 1980, verrà effettuato un turno di vacanze per gli anziani.

Potranno usufruire del servizio i cittadini anziani residenti nel Comune, ed in possesso dei seguenti requisiti:

- età pensionabile;
- autosufficienza fisica e psichica, ed in condizioni di salute tali da giustificare il soggiorno in zona climatica montana (documentare con certificazione medica);
- reddito annuo individuale non superiore all'importo minimo della pensione INPS.

Non potranno usufruire del servizio i cittadini anziani che:

- negli anni precedenti abbiano già usufruito di tre o più turni di vacanza per gli anziani;
- hanno fruito e fruivano nell'anno in corso di periodi di cure termali o climatiche con onere a carico di Enti preposti al servizio sanitario.

L'accettazione delle domande verrà effettuata presso l'Ufficio Sanitario Comunale sino alla data del 30 Agosto 1980 ed esse dovranno essere corredate della seguente documentazione:

- certificazione medica attestante quanto richiesto al punto b);

I maturi

LICEO CLASSICO:

Albini Gianfranco, Allori Gabriella, Bacci Mario Ettore, Balestrini Tatiana, Biondi Patrizia, Bontempelli Silvia, Cecchini Marinella, Leonardi Carla, Martorella Marco, Mazzei Stefania, Mosso Maria Francesca, Perez De Vera Anna Rita, Poggioni Rita, Raseri Giuseppina, Scardigli Stefania, Viti Secondina.

LICEO SCIENTIFICO

Sez. A
Annarella Giuseppe, Arrighi Antonio, Arrighi Jacqueline, Bongini Laura, Concilio Rosetta, Concu Sergio, Curti Riccardo, Diversi Massimo, Galli Giorgio, Giovannetti Gianluca, Giuliani Marcello, Giusti M. Grazia, Martorella Walter, Pisani Antonietta, Preziosi Elena, Rubini Donatella, Simoni Luca, Spinetti Pierluigi, Testi Daniele.

Sez. B
Balestrini Emanuela, Bernotti Doriano, Casu Ignazio, Corrales Massimo, Costa Uilisse, Giusti Silvano, Lupi Maria Rosa, Martelli Francesco, Martorella Alessandro, Martorella Maurizio, Miliani Giovanna, Paolini Gigliola, Paolini Giuliano, Russo Carla, Stacchini Patrizia, Testa Angelo, Tonietti Tiziana, Val Loretta.

Campionato elbano di vela a Naregno

M.M. "Magia", "Margot", "Kalabalik", "Annarosa", "Giraldin", hanno vinto, ognuna per la propria categoria, la "2a prova del Campionato di vela" svoltosi a Naregno sotto il patrocinio del "Turist Sport Acacie".

Le gare hanno visto oltre cinquanta imbarcazioni darsi battaglia nel magnifico campo di gara tracciato sull'incautevole specchio di mare di Naregno. Giornata indimenticabile interessante per la vela e che ha visto prevalere, con spiccata valenza, noti equipaggi elbani appartenenti al Centro Velico di Rio Marina, al Club del Mare di Marina di Campo che, del resto, si sono equamente divisi le vittorie.

L'organizzazione è stata curata dal Centro Velico di Rio Marina e dalla direzione del "Turist Sport Acacie" che ha provveduto alla premiazione ed all'offerta di un ricco buffet sia agli equipaggi che alle varie dirigenze. Da notare anche la presenza di esordienti della vela tra cui la giovane Dottoressa Elisabetta Ricci di Porto Azzurro che, dimostrando notevole esperienza, ha colto un meritato piazzamento.

Prima della cerimonia della premiazione è stato inviato dagli equipaggi e dalle società, un caloroso saluto al Comandante Ottorino Bartolini, organizzatore della competizione ed assente per ragioni di salute.

g) certificato attestante il reddito dichiarato all'ufficio I.D.D. per l'anno 1979, oppure copia del Mod. 101, Mod. 201 o Mod. 740.

Al momento della pubblicazione della graduatoria, gli aventi diritto dovranno versare l'importo di Lire 12.000 pari al 10% circa della spesa pro-capite, previsto a carico degli interessati.

Note d'arte

Paolo Manzi alla Galleria "La Soffitta"

Nella sala di esposizione della Galleria "La Soffitta" si inaugura stasera la mostra del pittore Paolo Manzi che da diversi anni, ogni estate ci presenta i suoi ultimi lavori.

Il successo è scontato perché Paolo Manzi che risiede a Firenze ha sempre ottenuto nelle sue mostre estive notevoli consensi. Il pittore elbano che ha uno stile tutto suo personale, in questi ultimi tempi è stato presente in diverse rassegne italiane e straniere e si è particolarmente affermato sulla piazza di Milano nelle Gallerie più qualificate.

Dopo Manzi, la sala di esposizione della Galleria "La Soffitta" ospiterà Claudio da Firenze, che per le sue qualità artistiche sembra avviato a continuare degnamente le tradizioni del padre, il grande Maestro Carlo Domenici.

Il 20 luglio è stata inaugurata all'Hotel Lacona una mostra personale del pittore Angelo Buscema. Artista di spiccata personalità, la sua produzione è per la maggior parte ispirata al mare. La mostra, che si protrarrà anche per tutto il mese di agosto, sta riscuotendo un lusinghiero successo.

E' in corso nella sala del PLI a Portoferraio (Piazza Cavour) una personale di Fiamma Bacciotti Burelli che rimarrà aperta fino al 9 agosto p.v.

L'artista, che è fiorentina e a Firenze vive ed opera, è legatissima all'Elba anche per vincoli di famiglia, ed alle bellezze, alla vita e alle tradizioni dell'isola ha dedicato parte dei suoi lavori. E' una mostra di ottimo livello artistico che merita veramente di essere veduta (Orario dalle 17.30 alle 20 e dalle 21 alle 24).

Il pittore Bozzolini presente alla sala di esposizione della Galleria "La Soffitta", sta preparando nel suo studio di Procchio una mostra in Germania alla Galleria Hamp Hellen di Colonia e una al Salon Grands ed Jenes di Parigi che si terranno nei prossimi mesi.

Attività dell'Art Center

All'International Art Center del Prof. Italo Bolano, a San Martino, il 9 agosto p.v. alle ore 21, il Dott. Mauro Vincenzi, dell'Università Europea di Ricerca Maharishi di Verona, illustrerà, in un incontro pubblico, l'attività dell'Università stessa, dove si svolge il programma della Meditazione Transcendentale che - com'è noto - non è una filosofia né una religione, ma una tecnica che permette ad ogni individuo di raggiungere uno stato di riposo molto più profondo di quello del sonno, grazie al quale vengono eliminati gli stress e le tensioni, così frequenti nella civiltà moderna.

Italo Martinenghi, già noto ai nostri lettori per aver pubblicato "Diagnosi e strategia del potere" e "Il dio laico", di cui ci siamo a suo tempo occupati, pubblica ora presso le edizioni Virgilio di Milano un volumetto di versi, "Sonetti incivili", che risalgono agli anni 1973-74, dettati in buona parte della tematica del divorzio e in genere di impegno civile, intesi a chiarire la problematica della connessione fra diritto e morale.

Prende il via l'Unità Sanitaria Locale

Sta prendendo corpo anche nella realtà elbana la Riforma Sanitaria varata con legge dello Stato n. 833 del 20 dicembre 1978.

Il 19 luglio si è intanto sciolto il Consorzio Socio Sanitario per la zona 27 istituito dalla Regione Toscana per avviare il processo di riforma e si è cominciato a configurare il nuovo organismo che abbraccerà tutte le competenze di materia sanitaria nel territorio: l'Unità Sanitaria Locale.

Il 17 settembre si scioglierà anche il consiglio di Amministrazione dello Ospedale Civile Elbano e pure questo Ente sarà convogliato nella nuova struttura.

Le scadenze menzionate sono stabilite con decreto del Presidente della Giunta Regionale Toscana n. 490 del 5 giugno 1980 nel Bollettino Ufficiale della Regione n. 36 del 19 giugno 1980.

Come tutte le grandi riforme che ha conosciuto l'Italia specie nel dopoguerra (poche per la verità) anche questa si muove a passi lenti e pesanti. Anzitutto perché, è proprio il nostro caso, molto spesso non trovano corrispondenza con le strutture. Infatti l'Elba attende da oltre venti anni la realizzazione del nuovo ospedale (il comitato d'onore fu costituito nel marzo 1958 e la prima pietra posta la mattina del 10 maggio 1959 poco prima dell'inaugurazione del molo "Massimo").

Comunque con tutta probabilità il prossimo anno ne vedrà il battesimo.

Il Consiglio di Ammini-

strazione che sta per sciogliersi vi ha lavorato di buona lena e la situazione attuale dei lavori è ritenuta soddisfacente.

Si stanno infatti portando a termine le opere di pavimentazione interna, pennellature e rivestimenti. Sono stati indetti gli appalti dei servizi (sale operatorie, cucine, lavanderia etc.). Se i finanziamenti assicurati non mancheranno nel 1981 le autoambulanze spagneranno le sirene in località San Rocco.

Il Consorzio Socio Sanitario che era stato istituito con legge regionale 20 agosto 1974 n. 50 con lo scopo di anticipare alcuni servizi previsti dalla riforma, porta dietro di sé un bagaglio di realizzazioni positive nonostante si sia trovato costretto ad operare talora tra mille difficoltà.

La sua azione - ce ne informa il Presidente uscente Pietro Chionsini - si è indirizzata e sviluppata nel campo della medicina preventiva e orientata in quello della medicina scolastica "dove riscontrammo la completa assenza di qualsiasi forma di attività". Si è altresì articolata nella medicina del lavoro, in quella dello sport e poi nell'assistenza psichiatrica con interventi alternativi al ricovero. Sono stati istituiti i consultori, la guardia medica festiva e prefestiva. Il tutto attraverso convenzioni con specialisti per singoli settori di competenza. Ha trovato spazio la medicina veterinaria, l'assistenza domiciliare agli anziani. Ultimamente sono stati istituiti corsi di formazione professionale per "handicappati". Sempre

nel campo dell'assistenza il consorzio ha rilevato tutte le funzioni degli ex ECA e ha provveduto direttamente alla gestione dell'Asilo Tonietti di Portoferraio. Ha assunto anche le funzioni ex ENAOLI, le funzioni di assistenza agli invalidi prima svolte dall'ufficio del medico prov.le.

Lo spazio non ci consente di entrare nel dettaglio di questi interventi; cercheremo di farlo la prossima volta.

Al momento le forze politiche elbane sono impegnate in una serie di consultazioni e incontri per affrontare il problema della gestione dell'U.S.L., problema che in pratica verte essenzialmente nel tentativo di superare lo scoglio imposto dall'art. 15 della legge 833 di riforma che non prevede nel caso specifico la composizione e la nomina di un Comitato di gestione come accade invece per le Associazioni intercomunali presenti in quasi tutti gli altri territori della Regione. Da noi, poiché l'ambito territoriale dell'U.S.L. coincide direttamente con quello della Comunità Montana, le competenze del comitato di gestione e del suo Presidente sono attribuite rispettivamente alla giunta e al presidente della Comunità Montana.

Certo il problema che si pongono le forze politiche è quello di poter garantire continuità amministrativa agli enti disciolti utilizzando, per quanto possibile, persone che ne compendano i rispettivi consigli. Quel che accadrà lo vedremo dopo.

Giancarlo Molinari

Dal taccuino del cronista

Nei giorni scorsi si sono sposati Nedo Giusti e Annagrazia Martorella.

Alla giovane coppia che è stata simpaticamente festeggiata dai numerosi amici, portiamo auguri vivissimi estendendo i nostri complimenti ai genitori, Sauro Giusti, Presidente dell'Ospedale Civile Elbano e la sua Signora Fiorenza e Lido e Maria Teresa Martorella.

Nel contempo ci congratuliamo con lo sposo che ha recentemente conseguito il diploma di ginnastica correttiva all'ISEF di Firenze.

A Piombino, la casa dei signori Mario e Gabriella Natali è stata allietata dalla nascita di una bella bambina: Michela.

Mentre auguriamo alla neonata un mondo di bene, ci congratuliamo con i genitori e con i nonni, particolarmente quelli paterni, gli amici Carlino e Ines Natali.

Nei giorni scorsi è nata Giada, per la felicità dei Signori Pierangelo e Antonella Venturini.

Formuliamo voti augurali per la neonata complimentandoci vivamente con i genitori e con i nonni, gli amici Giulio ed Elis Venturini e Emilio e Franca Fornaciari.

All'Università di Pisa si è laureato in medicina e chirurgia Riccardo Palombo. Al neo dottore complimenti e auguri estendibili anche ai genitori gli amici Eliseo e Gigliola Palombo.

all'AVIS e la figlia Cristiana Rizzica Bigio L. 50.000 al Gruppo Donatori di Sangue Fratres della Misericordia di Portoferraio.

Il Cav. Alfio Pellegrini, approfittando delle vacanze estive che ogni anno trascorre nella sua isola, è passato dalla redazione e, salutandoci ha compiuto il consueto atto generoso: ha lasciato L. 20.000 da elargire al Gruppo Donatori Fratres della Rev. Misericordia.

Il 25 luglio ricorreva il quinto anniversario della scomparsa di Rodolfo Giannini. La moglie e i figli, per onorarne la memoria hanno elargito L. 20.000 all'AVIS.

Nel 7.º anniversario della scomparsa di Alfredo Brunini il 28 Luglio, la moglie e i figli hanno elargito: L. 20.000 all'AVIS. Il fratello e la sorella L. 20.000 alla Casa di Riposo Traditi.

I dipendenti dell'Impresa Seghezzi hanno elargito L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Nel quinto anniversario della scomparsa di Augusto Diversi, la moglie e le figlie hanno elargito L. 10.000 alla Rev. Misericordia.

Le stesse in memoria della cugina Elena e del loro cari defunti hanno elargito L. 10.000 all'AVIS e L. 10.000 al Centro Ricerca Cancro Milano.

In memoria di Sergio Solari, Carlo Calafuri ha elargito L. 20.000 alla Croce Verde.

Per ricordare il dott. Ilio Del Borgia di cui il 1.º Agosto ricorre il primo anniversario della scomparsa la famiglia ha elargito L. 50.000 all'AVIS e L. 50.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Per onorare la memoria di Alessandro Imparato nel primo anniversario della scomparsa il figlio e la nuora hanno elargito L. 30.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Nella ricorrenza dell'anniversario della scomparsa di Rina Cecconi e Antonio Tiloca, N.N. ha elargito L. 10.000 all'AVIS. L. 10.000 alla Croce Verde e L. 10.000 al SS. Sacramento.

Nel primo anniversario della morte di Anita Gasparini Carletti, la nipote Zarinna ha elargito L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Nel terzo anniversario della scomparsa del loro caro babbo Damiano, Stefania e Francesca hanno elargito L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi. L. 10.000 all'Asilo Infantile Tonietti e L. 10.000 all'AVIS.

In memoria di Renato Raspoli di cui il 25 luglio ricorre il quinto anniversario della scomparsa la madre Marietta e il fratello Roberto hanno elargito L. 15.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Giuliano Anselmi, Paolo Olivieri, Sauro Velasco, Franco Citi, Silvano Rossi, Alberto Cherici, Enzo Marchetti, Athos Penco, Eugenio Di Lalla in omaggio alla fede laica del caro amico Sergio Solari, hanno elargito alla P.A.L. Croce Verde Lire 90.000.

Nei giorni scorsi sono deceduti: Ilio Bruschi di anni 69 e Sergio Solari di anni 43. Entrambi si dilettavano nella pittura, e per questa loro passione unita ad un carattere cordiale erano molto apprezzati dai loro numerosi amici. Alle famiglie sentite condoglianze.

Il 27 luglio, dopo lunga malattia, è deceduto Elbano Ideale Menichelli. Aveva 70 anni ed a seguito di infermità contratta nel secondo conflitto e ingiustamente non riconosciuta, aveva da tanti anni cessato la sua attività lavorativa di idraulico, che fin da giovane aveva disimpegnato con bravura e con ineccepibile onestà.

Alla famiglia portiamo vive, sentite condoglianze.

La mattina del 19 luglio è deceduta la Signorina Assunta Biancotti.

Donna di elevati sentimenti, amata ed apprezzata per le belle doti di cuore, la Scomparsa lascia di sé un caro ricordo.

Alla famiglia e particolarmente al fratello, l'amico Beppe Biancotti, le espressioni sentite del nostro cordoglio.

Galleria Darsena Portoferraio

dal 1° al 20 agosto espongono i pittori

ROBERTO POLI e UGO BINI

Torneo di Tennis a Portoferraio

Il Tennis Club Audace di Portoferraio organizza per i giorni 7, 8, 9 e 10 agosto un torneo di tennis per non classificati e per le seguenti specialità: singolare maschile (minimo 16 giocatori); singolare femminile (minimo 8 giocatori); doppio giallo (uomini e donne, minimo 32 giocatori).

La quota di iscrizione è fissata in L. 5.000 per i singolari e 4.000 per i giocatori del "doppio giallo". Le iscrizioni si accettano presso il bar Stadio (campo sportivo) entro le ore 14 del giorno 6 agosto. Il tabellone sarà compilato subito dopo le iscrizioni.

I premi - Singolare maschile: 1.º coppa; 2.º targa; 3.º

medaglia. Singolare femminile: 1.º coppa; 2.º targa; 3.º medaglia. Doppio Giallo: 1.º coppia coppa; 2.º targa; 3.º medaglia.

ANNUNCI ECONOMICI

CERCASI piccolo terreno per piccolo prefabbricato. Rivolgarsi Tel. 964076 - Tia Stecher - Lacona.

VENDESI abitazione panoramica Magazzini - Portoferraio Rivolgarsi Bolano Art Center San Martino.

VENDESI gommone Laros buono stato e un box prefabbricato nuovo (ottimo affare) Rivolgarsi Tel. 916045.

VENDESI fondo mq. 100 Via dietro La Pieve - Portoferraio - Tefonare 93723.

dott. V. LA TORRE

Oculista
Portoferraio - Tel. 92701
Mattino - ore 9 - 11
Pomeriggio:
per appuntamento

Dott. Massimo Scelza

Medico Chirurgo
Studio: PORTOFERRAIO
Piazza Cavour 14, 1° p
Convenzionato con gli
Enti Mutualistici
Stud. 916770 Ab. 93109
Orario: 9.30 / 12
escluso giorni festivi

MALATTIE DELLA PELLE E VENEREE

Spec. Dr. P. MARSILI

Aut. Com. 1 San. 13/2/1956
Radium - Elettroterapia
Portoferraio: Piazza Cavour 39 p. 1° (sopra al negozio Semafori Rosso) la prima domenica mattina di ogni mese.
Piombino: Pubblica Assistenza, Via G. Bruno 23 ogni Venerdì dalle ore 11.30 alle 13.30.
Livorno: Corso Mazzini 154 - tel. 33193.

GEOMETRA

Mario Cignoni

Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili • stradali • Confinamenti • Rilievi topografici • Successioni e divisioni patrimoniali.
Orario per il pubblico dalle ore 9 alle ore 12 escluso sabato e festivi

Dott. Massimo Danesi

Specialista in malattie DELL'ORECCHIO NASO - GOLA
Riceve il sabato per appuntamento presso ambulatorio dott. Scelza P.zza Cavour 14 ☎ 987067

Pensione Bel Tramonto

Propr. Anselmi Cav. Giuseppe

57030 MARCIANA - PATRESI - Tel. (0565) 99827

Rinomato ristorante alla griglia - Ogni confort - Parcheggi Terrazze, Viali, Piscine, Giochi bambini, Unico parco di verde e fiori - Tutte le camere con bagno - Riscaldamento centrale - Disponiamo di appartamenti e camere tutto l'anno - Mare pulito.

TENNIS SCHIOPPARELLO

T E L. 9 6 6 6 1 7

per i clienti riparazione gratuita delle racchette

E' facile copiarci. (Fuori.)



Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa. Non avete che da salire in macchina e provare. Dal di dentro.

CONCESSIONARIA

Elvio FANTOZZI

Via Carpani 100 - tel. 93019 - Portoferraio

CITROËN GS

hotel DESIREE

SPARTATA - (Procchio) Tel. 907502
Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marinare
Deliziosa spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

Fabbri Associati

Lavorazione qualsiasi tipo di infissi di alluminio anodizzato - Tutti i lavori in ferro
tel. 93358 PORTOFERRAIO loc. Antiche Saline (la loppa)

"Surf,"

BIANCHERIA INTIMA E PER LA CASA CORREDI

MON DIEU - JOLE NOVELLI
LILIANA RUBECCHINI - STYL MAGICA
DEA - CAPPUCCI - ROBERTA DI CAMERINO
Via Roma, 69 - MARINA DI CAMPO (aperto tutto l'anno)

CERAMICHE D'AGOSTINO

Nuovo negozio di vendita
PORTOFERRAIO - Via Manganaro 98/100 - Tel. 93357
Depositaria Impresa COMM. LELIO LOGI

Ambulatorio veterinario piccoli animali Dott. P. Gabbanini
SALONE DEL CANE
Tosature, Bagni, Bagni medicati, Disinfestazione
Tel. 916797 Portoferraio Amb. Tel. 93889 CARPANI

TELESERVICE

Laboratorio per riparazioni TV - TV color
Vendita componenti elettronici
Viale Elba 47 PORTOFERRAIO - Tel. 917096

ALBERGO IMPERIA

Aperto tutto l'anno
Marina
Tel. 99082
Riscaldamento centrale - Camere con bagno

Officina ELETTROMECCANICA

di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

PASTICCERIA MAZZOLI V. e FIGLIO

Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rinfreschi
matrimoni, cene, comunioni, battesimi

DITTA MANRICO BONI

Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camicie PAVONE - Confezioni di lusso TESCO
Tessuti Merceie Mode Crine vegetale Lana da materassi

Cassa di Risparmio di Firenze

Fondi patrimoniali al 31-3-1980
L. 63.632.104.144

al tuo servizio
dove vivi e lavori

Rag. Leo Mancusi

Commercialista
Portoferraio - Tel. 92231
Piazza Cavour 49
Amministrazioni - Libri
paga - Cessioni - Rileva-
zioni Aziende - Dichiarazioni
redditi - Consulenze
fiscali, commerciali ed in materia di previdenza sociale

COMITATO DI REDAZ.

Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett. respons.
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Cancelliera Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

Regionale Toscana Marittima s.p.a. TO RE.MAR.

LINEA A/2 - PIOMBINO - P.FERRAIO (dal 19 Luglio 1980)

Partenze da Portoferraio	5,20	7,55	8,30	9,20	11,10	12,15
	13,30	15	16,20	17,10	18,25	19,50

Partenze da Piombino

	6,20	7,20	9,25	10,15	11,10	13,10
	14,25	15,20	16,50	18	19	21,45

LINEA A/1 - LIVORNO - P.FERRAIO (dal 1/5 al 30/9 1980)

Partenze da Livorno	Lunedì	8 - 15,30
	Martedì	8,30 - 19,10
	Mercoledì	13,20
	Giovedì	8,30
	Venerdì	8,30 - 19,10
	Sabato	14,20
	Domenica	8

Partenze da Portoferraio	Lunedì	11,45
	Martedì	14
	Mercoledì	8 - 19,10
	Venerdì	14
	Sabato	8 - 19,10
	Domenica	17

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

ORARI DAL 10 GIUGNO 1980

PARTENZE DA PORTOFERRAIO	06.00	07.00	08.15	09.50	10.50	12.00
	14.00	14.50	16.00	17.30	18.35	19.55

PARTENZE DA PIOMBINO

	06.15	07.50	08.45	10.15	11.50	13.00
	14.00	15.45	17.00	17.50	19.30	20.20

Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa
Portoferraio, Viale Elba, n. 4 Tel. n. 0565/92133
Piombino, Piazzale Premuda, n. 13 Tel. n. 0565/33031
Bastia (Corsica) Tel. 003395/314629

RESPONSO
Analisi chimico-cliniche batteriologiche

Dr. LUCIANA LAZZARINI
GUASTELLA

Portoferraio - Piazza Cavour, 14 - Tel. 916770 - 916345
Orario prelievi: dal Lunedì al Venerdì ore 7,30 - 10.
Il sabato solo su appuntamento

Il laboratorio è convenzionato con la Mutua unica nazionale - Pertanto gli assistiti sono tenuti a presentarsi con la richiesta di analisi autorizzata dall'Ufficio S.A.U.B. di Portoferraio - Via Guerrazzi 60.
Presso il laboratorio vengono effettuati anche controlli chimici e batteriologici su campioni di acqua ed alimenti.

Ditta Marcello Celebrini

CAPARGLI

FORNITURE PER EDILIZIE
COMUNITA' FALEGNAMERIE CARROZZERIE
Piazza Cavour 42 - Portoferraio
Tel. 92609-93326

UTENSILERIE NAVALI
OFFICINE GOVERNATIVE
Specialità per rivestimenti

AGENZIA IMMOBILIARE

Domus

COMPRA-VENDITE E AFFITTI

PORTOFERRAIO - Viale Elba 3 - Tel. (0565) 917033
LIVORNO - Via Grande 68 Tel. (0586) 35423

ERBORISTERIA

"Tantum Herbae"

Via Roma 3 - Tel. 92145 - PORTOFERRAIO
Troverete tutti i prodotti vegeto-naturali necessari per la vostra salute e bellezza.

TUTTE LE SPECIALITÀ DI

Pasta all'uovo

Tel. 93829 PRODUZIONE PROPRIA
Negozio: Via della Fonderia 14 PORTOFERRAIO

OFFICINA MECCANICA Marcello Parrini

Servizio TALBOT - SIMCA - SUMBEAM
Motori marini SELVA
Motocompressori JENBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline di S. Pietro
57037 PORTOFERRAIO - Tel. 93516

Agave

Agenzia immobiliare - Compravendita terreni e appartamenti - Consulenze
MARCIANA MARINA
Viale Regina Margherita 6 - Tel. (0565) 99529 - 99082

Bar - Pizzeria La Rustica

MARINA DI CAMPO

Aperta tutti i giorni

Lamborghini CALOR s.p.a.

Impianti ad energia solare
BRUCIATORI - Gruppi termici - Generatori d'aria calda
TRATTAMENTO ACQUE
Agenzia per l'Elba: **G. Casella**
Piazza Mazzini RIO MARINA - Tel. 962106
SERVIZIO ASSISTENZA

La Lanterna

Specialità marinare: **PORTO AZZURRO Tel. 95026**
Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Cacciucco
Lingune alla marinara - Bucatini alla marinara
Dentice al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione - Locale caratteristico

Bar Ristorante Pizzeria GARDEN
Propr. Luigi Bombara
Via V. Emanuele **PORTOFERRAIO Tel. 93452**
Moderno - Accogliente - Familiare
Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare per Banchetti - Comunioni - Matrimoni ecc.

BAR "da MARIO,"

di Dini Francesca - Sul porto di MARINA DI CAMPO
Produzione propria: **GELATERIA - PASTICCERIA**

A POGGIO TERME tra il verde dei secolari castagni a cinque minuti dal mare

PENSIONE MONTI CAPANNE
Nuova gestione di MAZZEI PIETRO
Ristorante all'aperto con tutte le specialità alla brace e alla marinara - Attrezzato per matrimoni e rinfreschi

Ristorante Publius

(da Publio) **POGGIO - tel. 99208**
Cucina alla brace - Forno a legna Funghi «del nostro»
Pasta fatta in casa - Fettunta - Cantina fornitissima
Cacciagione
Terrazza panoramica - Cerimonie

Bar - Ristorante - Pizzeria **Il Corallo**
«La Foce» - Marina di Campo
Gestione: **Cervini Alfonso**
Sala per banchetti - Matrimoni - Comunioni ecc.
Cucina casalinga

PENSIONE RISTORANTE

La Cernia

2.a cat. - 57030 Marciana - S. ANDREA - Elba
m. 200 dalla spiaggia - Riscaldamento centrale
Giardino - Parcheggio - Bungalow - Tel. 0565/906094-99871

PENSIONE RISTORANTE

Belmare

Riscaldamento centrale - Camere con bagno
PORTO AZZURRO - Tel. 95012 - Aperto tutto l'anno

Ristorante "Le Ghiaie"

(da Valeria) **92276 PORTOFERRAIO**
CUCINA CASALINGA - PREZZI MODICI
Sala e salone per Comunioni, Matrimoni, Rinfreschi, Pranzi
APERTO TUTTO L'ANNO

● Luminosità ● Armonia di colori ● Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle CERAMICHE
PASTORELLI PIERO

Esposizioni: **PORTOFERRAIO**
Tel. (0565) 93135

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA

PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI

La Magona di Cecina

SCOTTO ROBERTO

IMBIANCATURA - VERNICIATURA
CARTE DA PARATI - LACCATURA MOBILI
CAPOLIVERI Tel. 93644 - PORTOFERRAIO Tel. 916242

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue specialità nel RISTORANTE TIPICO

Rendez - Vous «DA MARCELLO»

Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA - Tel. 99251
Aiutateci a servirvi meglio prenotando

COLLETTORI SOLARI

Raciti Carmelo PORTOFERRAIO
Ufficio e Esposizione: Via dell'Amore 2 tel. 92114
Magazzini: Loc. Antiche Saline (zona Industriale)

Per la vostra casa all'Elba

IMMOBILIEN SERVICE LA PIANOTTA
Via Alcide De Gasperi, 13 - PORTO AZZURRO
Tel. 0565 / 95105 - 95355 Compra-vendita, affitti: ville, terreni, appartamenti, rustici.

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A

DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA

IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA

LE DUE VALLI DI

BISSO FRANCESCO

MARCIANA MARINA - Viale Amedeo - Tel. 9909

NAUTIMARKET

Imbarcazioni poste in vendita direttamente dai rispettivi proprietari e visibili presso il "Cantiere Edilnautica Elba s.r.l. loc. Antiche Saline".
Tel. 93434.

CABINATI A VELA

Orca 43 - 1975 - 6 vele + SPI - ottime condizioni, superaccessoriata L. 78 milioni.

Azimut Motorsailer 6,00, 4 cuccette, vele, Diesel HP 20 L. 11.000.000.
Scacchetta 7,73, 4 cuccette, vele, entrobordo HP 7 L. 13.000.000.
Sagatour 27 Motorsailer 8,15, Diesel HP 48, 5 cuccette, vele L. 15.000.000.
Sloop 9,50, 5 cuccette, ponte teak, vele, Diesel HP 16 L. 29.000.000.

CABINATI A MOTORE

Pilotina m. 6,10 - Scafo da pitturare - Diesel HP 40 revisionato da imbarcare L. 3.800.000.
Fiord 21 m. 6,50 - 2 Entrofuoribordo HP 130 l'uno accessoriato L. 12.500.000.
Vega Espada m. 4,55 Mer. 650 L. 4.000.000.
Cabinato motore m. 8 - 1968 - 3 cucc. + 1 - 2 Diesel HP 80 revisionati 1978 L. 11.500.000.
Ritz Joute 5,40, entrofuoribordo OMC HP 120 2 cuccette 6.500.000.
Coronet 7,32, cuccette 3 più 1-2, entrofuoribordo HP 110 L. 10.000.000.
Pilotina 9,20, cuccette 4, Diesel HP 60 L. 10.000.000.
Motopanfilo acciaio olandese 12,95, cuccette 7 Diesel da 170 L. 70.000.000.

MOTOSCAFI ENTRO E FUORIBORDO

Entro-fuoribordo Evinrude ala gabbiano HP 90 Lire 1.900.000.
Gorbi 3,40, Chrysler HP 20 L. 1.200.000.
Rio 4,10, Evinrude HP 25 L. 2.500.000.
Dory 173 5,20, Johnson HP 1'5 L. 5.000.000.
Eurocraft 4,00, Evinrude HP 40 L. 1.500.000.
Sassa 4,60, Mercury HP 80 L. 1.000.000.
Jet 4,96, Piaggio Jet HP 30 L. 2.600.000.
Molinari 3,80, senza motore L. 950.000.
Branchi 4,25, Chrysler HP 45 L. 2.000.000.
Rio Espera (tipo Riva) GM H' 187 L. 6.500.000.

GOZZI-LANCE

Alpa 4,70 - vele + SPI - Tangone albero Nedspark Invaso - Stazzata L. 1 milione 400.000.
Nautivela 4,70 - 2 giochi vele + SPI - Invaso - Perfetta L. 1.300.000.
Gozzo nuovo m. 4 Lire 1.600.000.
Gozzo perfetta condizione con fuoribordo L. 1.450.000.
Gozzo Ceriale 4,30, remi, carrallo L. 2.600.000.
Lancetta 3,80 L. 800.000.

Evinrude HP 18 - Revisionato, garantito L. 385.000.
Mercury HP 35 - Avv. el. perfetto, 15 ore L. 590.000.
Evinrude HP 40 - Avv. el. Revisionato, garantito Lire 535.000.
Coppia Evinrude HP 50 - Avv. el. - Ottime condizioni L. 668.000.
Johnson HP 60 - Avv. el. Revisionato, garantito Lire 1.357.000.
Mercury HP 85 - Avv. el. Condizioni L. 850.000.

Angeli rag. Luciano

Commercialista
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Agenzia ALLORI s.a.s.

Immobiliare - Mediazioni
Piazza Virgilio n. 30
57037 PORTOFERRAIO
Tel. 92762

Ditta P. PAOLINI

RADIO - TV
ELETTRODOMESTICI
LAMPADARI
Via Carducci - Tel. 92128
PORTOFERRAIO

La calzoleria Valli

presenta tutte le novità del calzaturificio
VARESE, U. ROMAGNOLI
BORRI VICTORIA
e BORRI PIUMA
PORTOFERRAIO
Via Guerrazzi - Tel. 92127